

Пеппер Зальцман смотрел с благоговением:

—Песня захватывающая, новаторская, на грани гениальности.

—Просто скажи, что он гений,—поправил Митчелл. Он изменил свое первоначальное впечатление об Эдварде и больше не держал зла за то, что тот принизил его чувство моды. Толпа затихла, когда на сцену вышел певец.

—Нюансы, то, как он теряет себя в музыке, страсть... этот парень - прирожденный талант,—с энтузиазмом добавил Кэм.

—Как я уже говорил, сегодня я исполню две песни,—обратился я к притихшей аудитории.
—Следующая композиция была написана в трудное время, когда я потерял кого-то важного. Надеюсь, она затронет ваши сердца.

Я заметил Фила, Клэр и Люка, сидящих в кабинке недалеко от входа - далеко от лучших мест Митчелла и Кэма. Я помахала Филу, который взволнованно ответил взмахом руки, а рядом с ним сидел Люк. Хотя столик Данфи граничил со столиком Митча и Кэма, я незаметно предупредил их.

—Митч, твоя сестра здесь со своей семьей,—прошептал я.

—Правда?— Митчелл повернулся и увидел сидящих неподалеку Данфи. Кэм с энтузиазмом помахал им рукой, сказав, что навестит их позже.

—Потрясающе, они добрались!— воскликнул Фил, затаив дыхание.

Официант подошел к столику Данфи, чтобы принять их заказ, и отвлекся от своих обязанностей, чтобы послушать. К счастью, его боссы уединились в VIP-кабинке, вытирая слезящиеся глаза носовыми платками.

—Мы не останемся... - начала Клэр, но Фил уже взял меню.

—Я буду кофе, черный. Люк хочет горячий шоколад со льдом. Клэр, чай?— спросил Фил.

—Фил!—запротестовала она, вспомнив, что Алекс дома одна.

—С Алекс все будет в порядке,—заверил он.

—Что она сделает, устроит вечеринку для придурков?—пошутил Люк.

Клэр заколебалась, полустоя. Но любопытство взяло верх, и она села обратно.

—Еще одна песня, и все,—согласилась она.

Официант извинился за переполненную кухню и задержку с заказом.

—Без проблем,—согласился Фил, возвращая меню. Клэр выглядела изумленной, но придержала язык.

—Он начинает,—с нетерпением прошептал Люк.

[Песня: Amnesia by 5 seconds of summer.] (Вот ссылка на ютуб:
<https://www.youtube.com/watch?v=Hg5NZrluRsw>)

Эдвард: ♪♪ I drove by all the places

We used to hang out getting wasted

I thought about our last kiss, how it felt the way you tasted

And even though your friends tell me you're doing fine

And you're somewhere feeling lonely

Even though he's right beside you ♪♪

(Я проезжал мимо тех мест, где мы любили

Зависать, болтаясь без дела.

Я думал о нашем последнем поцелуе, о вкусе твоих губ.

И даже если твои друзья твердят мне, что ты счастлива,

А глубоко внутри ты ощущаешь, что одинока,

Даже если он рядом с тобой.)

—Вот оно что. Нам нужно будет поговорить с ним позже,—твердо сказала Клэр, пока Фил беспомощно смотрел на Эдварда, который еще глубже вырыл себе яму.

Эдвард: ♪♪ When he says those words that hurt you

Do you read the ones I wrote you?

Sometimes I start to wonder, was it just a lie?

If what we had was real,

How could you be fine?

'Cause I'm not fine at all. ♪♪

(Когда говорит тебе жестокие слова...

Ты ведь читала то, что я тебе написал?

Иногда я удивляюсь: всё это банальная ложь?

Если между нами и правда что-то было,

То как ты можешь оставаться такой невозмутимой?

Потому что я далеко не в порядке.)

—Для кого он поет? Похоже, в тексте есть глубокий смысл,—размышляет Пеппер.

—В его голосе чувствуется страдание,—претенциозно прокомментировал Кэм, а Митчелл в ответ закатил глаза. Тем не менее, ему тоже было интересно узнать историю, лежащую в основе песни Эдварда.

Эд: ♪♪ I remember the day you told me you were leaving

I remember the makeup running down your face

And the dreams you left behind you didn't need them

Like every single wish we ever made ♪♪

(Я помню тот день, когда ты сказала, что уходишь.

Я помню тушь, стекающую по твоим щекам,

И сны, которые ты оставила мне. Тебе они не нужны.

Если бы у меня было одно единственное желание,)

Глаза Клэр расширились, и она несколько раз шлепнула Фила по руке.

—Фил, речь идет о его матери!

♪♪ I wish that I could wake up with amnesia

And forget about the stupid little things

Like the way it felt to fall asleep next to you

And the memories I never can escape

'Cause I'm not fine at all. ♪♪

(Я бы загадал проснуться с амнезией

И забыть о глупых мелочах, таких

Как то чувство, когда я засыпаю рядом с тобой,

И о воспоминаниях, от которых мне никуда не деться.

Потому что я далеко не в порядке.)

—О Боже, он зовет нас!— воскликнул Фил, едва не бросившись на сцену, чтобы обнять его, пока Клэр не схватила его за одежду и чуть не задушила.

Песня продолжалась на фоне разнообразных реакций публики. Даже Хейли, стоявшая у входа, не могла не посочувствовать Эдварду.

«Но ведь он все равно придурок... верно?»—неуверенно подумала она.

Эд: ♪♪ If today I woke up with you right beside me

Like all of this was just some twisted dream

I'd hold you closer than I ever did before

And you'd never slip away

And you'd never hear me say. ♪♪

(Если завтра я проснусь, а ты рядом,

Словно всё остальное оказалось обычным кошмаром,

Я обниму тебя крепко-крепко,

И ты никогда больше не исчезнешь,

И ты никогда больше не услышишь, как я говорю:)

Рука Хейли метнулась к груди, глаза заблестели, когда тон Эдварда изменился. Погрузившись в музыку, она не услышала, как рядом с ней заговорил ее друг.

Несмотря на все усилия, друзья не смогли разорвать замороженное состояние Хейли. Она была глуха ко всему, кроме игры Эдварда, и надеялась, что этот момент никогда не закончится.

♪♪ I remember the day you told me you were leaving

I remember the makeup running down your face

And the dreams you left behind you didn't need them

Like every single wish we ever made

I wish that I could wake up with amnesia

And forget about the stupid little things

Like the way it felt to fall asleep next to you

And the memories I never can escape

I'm not fine at all. ♪♪

(Я помню тот день, когда ты сказала, что уходишь.

Я помню тушь, стекающую по твоим щекам,

И сны, которые ты оставила мне. Тебе они не нужны.

Если бы у меня было одно единственное желание,

Я бы загадал проснуться с амнезией

И забыть о глупых мелочах, таких

Как то чувство, когда я засыпаю рядом с тобой,
И о воспоминаниях, от которых мне никуда не деться.
Я далеко не в порядке.)

♪♪'Cause I'm not fine at all...

No, I'm really not fine at all...

Tell me this is just a dream...

'Cause I'm really not fine at all...♪♪

(♪♪ Потому что я совсем не в порядке...

Нет, я далеко не в порядке...

Скажи мне, что это всего лишь сон...

Потому что я далеко не в порядке...♪♪)

[Песня заканчивается]

Митч и Кэм обменялись мрачными взглядами, когда песня закончилась, - инстинктивная реакция. Эдвард еще не понимал, как выбор песни повлияет на его дальнейшую жизнь. А когда поймет, то лишь криво усмехнется.

...

- VIP-кабинка -

—Полный зал, Стивен!— взволнованно сказал Стефан, пожимая руку своего партнера.

—Мы должны поблагодарить Пеппер за то, что он нашел этот талант. Мы давно так не заполняли зал. Может, побольше джазовых групп?— предложил Стивен.

—Мы должны платить ему, как другим артистам,—с энтузиазмом предложил Стивен.

—Но ему всего четырнадцать. Мы не можем переплачивать...— лукаво заметил Стефан.

—Иначе... у него не будет стимула создавать больше... новых песен... чтобы исполнять их здесь.

<http://tl.rulate.ru/book/83516/3553892>